

Merchant Application Form

Please ensure that all fields are mandatorily filled by you in CAPITAL letters before signing.

نموذج طلب قرض التاجر

يرجى تعبئة البيانات المطلوبة قبل التوقيع.

Loan app Ref No. _____

Company Details

تفاصيل الشركة

اسم الشركة/المؤسسة

Name of Firm/Company _____

طبيعة النشاط التجاري

Nature of Business _____

Incorporation Details

تفاصيل التأسيس

تاريخ التأسيس

Date of incorporation

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

إمارة التأسيس

Emirate of incorporation _____

رقم الرخصة/رقم السجل

License / Registration number _____

تاريخ الإصدار

Issue Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

صالح لغاية

Valid till

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Incorporation Type

نوع التأسيس

 مؤسسة فردية
Sole Proprietorship

 شركة ذات مسؤولية محدودة
Limited Liability Company

 شراكة
Partnership

 مؤسسة/شركة منطقة حرة
Freezone Company FZE/FZC

 أخرى
Others _____

Registered Address

العنوان المسجل

رقم صندوق البريد

P.O.Box number _____

إمارة

Emirate _____

رقم المحل/الوحدة والمبنى

Shop/Unit No. and Building _____

رقم مكاني

Makani No. _____

الشارع/المنطقة

Street/Area _____

المدينة

City _____

الدولة

Country _____

Address for Communication/Trading Address (if different from registered address)

عنوان المراسلة/العنوان التجاري (إذا اختلف عن العنوان المسجل)

رقم صندوق البريد

P.O.Box number _____

إمارة

Emirate _____

رقم المحل/الوحدة والمبنى

Shop/Unit No. and Building _____

رقم مكاني

Makani No. _____

الشارع/المنطقة

Street/Area _____

المدينة

City _____

الدولة

Country _____

Contact Details

بيانات الاتصال

اسم الشخص المفوض للتواصل

Name of contact person _____

المسمى الوظيفي

Designation _____

الهاتف

Telephone _____

الهاتف المحمول*

Mobile* _____

الفاكس

Fax _____

البريد الإلكتروني

Email _____

*This number maybe utilized for call back verifications as applicable

يمكن استخدام هذا الرقم من قبل الشركة لإجراء مكالمات لأغراض التحقق/التحقيقات، كما يكون مطبقاً*

Authorised Person(s) Details

بيانات المفوض/المفوضين

Authorised Person 1

الشخص المفوض 1

الإسم Name	الجنسية Nationality	
رقم الهاتف المحمول Mobile number	رقم الهوية الإماراتية Emirates ID number	
البريد الإلكتروني Email address	تاريخ انتهاء الهوية الإماراتية Emirates ID expiry	
رقم جواز السفر Passport number	المسمى الوظيفي في الشركة الحالية Designation in present company	
تاريخ انتهاء جواز السفر Passport expiry		

Authorised Person 2

الشخص المفوض 2

الإسم Name	الجنسية Nationality	
رقم الهاتف المحمول Mobile number	رقم الهوية الإماراتية Emirates ID number	
البريد الإلكتروني Email address	تاريخ انتهاء الهوية الإماراتية Emirates ID expiry	
رقم جواز السفر Passport number	المسمى الوظيفي في الشركة الحالية Designation in present company	
تاريخ انتهاء جواز السفر Passport expiry		

لا توقع على نموذج ديم فارغ وتأكد من توقيعك على النموذج بعد أن تملأ جميع الحقول الإلزامية بنفسك
Do not sign a blank Deem form and ensure that you sign the form after all mandatory fields are filled by yourself

Shareholders/Partners Details

بيانات المساهمين/المشاركين

تفاصيل Details	المساهم/الشريك ١ Shareholder/Partner 1	المساهم/الشريك ٢ Shareholder/Partner 2	المساهم/الشريك ٣ Shareholder/Partner 3	المساهم/الشريك ٤ Shareholder/Partner 4
اسم المساهم/الشريك Name of Shareholder/Partner				
رقم الهوية الإماراتية Emirates ID Number				
% من الأسهم % of share				
رقم التواصل Contact number				
العنوان Address				
الجنسية Nationality				
المفوض بالتوقيع Authorised signatory	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا Yes No	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا Yes No	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا Yes No	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا Yes No

Bank Account Details (primary)

تفاصيل الحساب المصرفي (الأساسي)

اسم البنك _____ اسم الحساب المصرفي _____
Bank Name Bank Account Name

رقم الحساب المصرفي _____
Bank Account Number

رقم الأيبان _____
IBAN Number A E

هاتف الشركة/العمل _____
Company/Business Landline

رقم صندوق البريد للشركة _____ الإمارة _____
Company P.O.Box Emirate

لا توقع على نموذج ديم فارغ وتأكد من توقيعك على النموذج بعد أن تملأ جميع الحقول الإلزامية بنفسك
Do not sign a blank Deem form and ensure that you sign the form after all mandatory fields are filled by yourself

شروط الموافقة

Consent clauses

I, the undersigned with Emirates id No. as shown above, hereby consent to:

- Obtain from time to time my/our credit report from Al Etihad Credit Bureau and any other sources of information for the purpose of assessing my/our creditworthiness and determining eligibility as a partner or owner of the company/institution for any products or credit facilities offered by Deem Finance L.L.C
- Deem accessing the Credit Bureau's database to carry out credit checks and to obtain Information;
- Deem disclosing and furnishing Information pertaining to my / our account(s) and related credit conduct to the Credit Bureau from time to time;
- Deem disclosing, transmitting and allowing perusal of all data and information relating to my account(s) held with Deem and all related transactions to any Deem's third party service providers, vendors and contractors either directly or indirectly.
- Deem requesting my bank for my/our statement of accounts through the Central Bank of the United Arab Emirates, and also for my bank to provide this information through the Central Bank of the United Arab Emirates, without taking additional consent. Further, I/We agree and understand that the information is released without any liability or responsibility on the part of Deem.

- أنا، الموقع أدناه، أحمل بطاقة هوية رقم الموضح بياناته أعلاه، بموافقتي على:
- الحصول من حين لآخر على تقرير الائتماني الخاص بي / بنا من مكتب الاتحاد للمعلومات الائتمانية وأي مصادر أخرى للمعلومات بغرض تقييم أهليتي / أهليتنا الائتمانية كشريك أو مالك للشركة / المؤسسة لأي منتجات أو تسهيلات ائتمانية مقدمة بواسطة ديم للتمويل ذ.م.م ("ديم")؛
 - وصول ديم إلى أي قاعدة بيانات مكتب الائتمان لإجراء عمليات التحقق من الائتمان والحصول على المعلومات؛
 - إفصاح ديم عن المعلومات المتعلقة بحسابي / حساباتنا وسلوك الائتمان ذي الصلة إلى مكتب الائتمان من وقت لآخر؛
 - إفصاح ديم والسماح لها بالاطلاع على جميع البيانات والمعلومات المتعلقة بحسابي (حساباتي)، المودعة لدى ديم وجميع المعاملات ذات الصلة إلى أي طرف ثالث يزود ديم بأي خدمة سواء من البائعين أو الموردين أو المقاولين، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.
 - أن تطلب و تحصل ديم على كشوف الحسابات الخاصة بحساباتي / حساباتنا من أي وجميع المصارف التي قد أمتلك حسابات بها عبر البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك أوافق على أن يقوم أي مصرف لدي / لدينا حساب لديه بإتاحة أي و جميع المعلومات التي قد تطلبها ديم من خلال البنك المركزي دولة الإمارات العربية المتحدة، دون الحصول على موافقة إضافية.

Customer declaration

إعلان العميل

- I hereby declare that I/We not dealing with any sanctioned person/entity or any person/entity who is or has been involved in any illegal activities including money laundering.
- أقر بموجب هذا أنني/أنا لا نتعامل مع أي شخص/كيان خاضع للعقوبة أو أي شخص/كيان يشارك أو شارك من قبل في أي أنشطة غير قانونية بما في ذلك غسل الأموال.
- I/We hereby confirm that I/We not a Politically Exposed Persons (PEP). In case of any change in my/we political status, I will notify Deem within 30 days of such change.
- أؤكد بموجب هذا أنني/أنا لسنا أشخاص معروفين سياسياً. في حال حدوث أي تغيير في وضعي/وضعنا السياسي، سوف أخطر ديم في غضون 30 يوماً من هذا التغيير.
- I/We hereby confirm that I/we a Politically Exposed Person (PEP). If PEP, please state your political affiliation: _____
- أؤكد بموجب هذا أنني/أنا أشخاص معروفين سياسياً. إذا كنت معروف سياسياً، يرجى ذكر انتماءكم السياسي: _____

Customer acknowledgement

إقرار العميل

- We have read, understood and accepted the Deem terms and conditions, a copy of which was made available to me at www.deem.io/terms. I understand that the Deem terms and conditions may be amended from time to time and the amended terms and conditions will apply to all current and future Deem products and services made available to me.
- نقر بأننا قرأنا وفهمنا ووافقنا على شروط وأحكام ديم والتي متاح نسختها علي www.deem.io/terms. وأفهم بأن شروط وأحكام ديم قد يتم تعديلها من وقت لآخر و أن الشروط و الأحكام المعدلة ستطبق على منتجات وخدمات ديم الحالية و المستقبلية التي أستخدمها.

- I/We agree to the interest rates, fees and charges applicable to Merchant loans as indicated below and as may be modified/amended by Deem from time to time and notified to me at www.deem.io/fees where a comprehensive list of applicable fees and charges is available. I also agree that Deem has the right to apply the interest at the agreed rate below until the date of full payment of the total outstanding due and payable by me to Deem as maybe determined by Deem or by a decree passed by any of the Federal courts of the UAE.

أوافق / نوافق على أسعار الفائدة، الرسوم و الأسعار المطبقة على قرض التاجر كما هو مشار إليه أدناه و كيفما سيتم تعديله/تغييره بواسطة ديم من وقت لآخر و حسبما سيتم إقراره على www.deem.io/fees حيث تتوفر قائمة شاملة بالرسوم والرسوم المطبقة. أوافق أيضاً على أن ديم لها الحق في تطبيق الفائدة بالسعر المتفق عليه أدناه حتى تاريخ السداد الكامل للمبالغ المستحقة الدفع على حساباتي لديم على النحو الذي تحدده ديم أو بموجب حكم قضائي صادر عن أي من محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.

- I consent to receiving promotional communications from Deem.

أوافق على تلقي العروض الترويجية من ديم.

Please note:

Deem will never ask for any personal Information such as your complete card number/account number, Credit Card PIN, passwords, or CVV numbers. This is in line with general banking practice and as per the relevant UAE authority directives. Additionally, please be informed that as per Deem process and internal policies, Deem shall not ask for any monetary compensation for granting credit facilities in advance. If you are approached by anyone, please contact us immediately on Deem Customer Care Centre number 600 525550 or write to us on customer@deem.io.

يرجى الملاحظة:

لن نطلب منك أبداً أن تزودنا بمعلوماتك الشخصية كرقم البطاقة/رقم الحساب، رقم التعريف الشخصي لبطاقة الائتمان، كلمة السر، أو رقم الـ CVV. و ذلك تماشيًا مع الممارسات المصرفية العامة و وفقاً لتوجيهات السلطات الإماراتية ذات الصلة. بالإضافة إلى ذلك، يرجى العلم بأن ديم لن تطلب أي تعويض نقدي لمنح السهوليات الائتمانية مقدماً وفقاً لسياسة الشركة. في حال تلقيت اتصال من شخص يطلب منك معلوماتك الشخصية يرجى التواصل على الفور مع خدمة العملاء 600 525550 أو إرسال بريد إلكتروني على customer@deem.io.

المفوض بالتوقيع 1: _____ التاريخ Date: (DD) / (MM) / (YYYY)

المفوض بالتوقيع 2: _____ التاريخ Date: (DD) / (MM) / (YYYY)

لا توقع على نموذج ديم فارغ وتأكد من توقيعك على النموذج بعد أن تملأ جميع الحقول الإلزامية بنفسك
Do not sign a blank Deem form and ensure that you sign the form after all mandatory fields are filled by yourself

قرض التاجر

Merchant Loan

Loan Amount (AED) / قيمة القرض (درهم)	_____
Interest rate (per annum) / سعر فائدة (السنوية) /	_____
Number of instalments (months) / عدد الاقساط (شهري)	_____
Instalment start date / تاريخ بدء التقسيط /	_____
Monthly Instalment Amount (AED) / مبلغ القسط الشهري (درهم)	_____
Processing fee (AED) / رسوم المعاملة (درهم)	_____
Delayed Payment Penal Interest Charges / فائدة جزائية على السداد المتأخر /	2.1% of the delayed amount, minimum AED 52.50, maximum AED 210 (Equivalent to 2% of the delayed amount, minimum AED 50, maximum AED 200, + 5% VAT) ٢,١٪ من قيمة المبلغ المتأخر، بحد أدنى ٥٢,٥٠ درهم، و بحد أقصى ٢١٠ درهم (ما يعادل ٢٪ من قيمة المبلغ المتأخر بحد أدنى ٥٠ درهم و حد أقصى ٢٠٠ درهم، + ٥٪ ضريبة القيمة المضافة)
Early Settlement of Loan / رسوم تسوية مبكرة للقرض /	1.05% of remaining balance, maximum AED 10,000 (Equivalent to 1% of remaining balance + 5% VAT, maximum AED 10,000) ١,٠٥٪ من قيمة الرصيد المتبقي بحد أقصى ١٠,٠٠٠ درهم (ما يعادل ١٪ من قيمة الرصيد المتبقي + ٥٪ ضريبة القيمة المضافة)
No Liability Certificate / شهادة براءة الذمة /	AED 63 (Equivalent to AED 60 + 5% VAT) / ٦٣ درهم (ما يعادل ٦٠ درهم + ٥٪ ضريبة القيمة المضافة)
Liability Letter / رسالة مديونية /	AED 63 (Equivalent to AED 60 + 5% VAT) / ٦٣ درهم (ما يعادل ٦٠ درهم + ٥٪ ضريبة القيمة المضافة)

ملاحظة: جميع الرسوم المشار إليها بعلامة * لا تخضع لضريبة القيمة المضافة وفقاً للقوانين المطبقة. جميع الرسوم شاملة ضريبة القيمة المضافة حيثما ينطبق ذلك.
Note: All charges indicated with * are not subject to Value Added Tax as per applicable regulations. All fees are inclusive of Value Added Tax where applicable.

أوافق على الرسوم والنفقات المذكورة، أعلاه المفوض بالتوقيع ١
I agree to the above Fees and Charges, Authorised Signatory 1

Ⓒ

SIGN HERE

أوافق على الرسوم والنفقات المذكورة، أعلاه المفوض بالتوقيع ٢
I agree to the above Fees and Charges, Authorised Signatory 2

Ⓒ

SIGN HERE

لا توقع على نموذج ديم فارغ وتأكد من توقيعك على النموذج بعد أن تملأ جميع الحقول الإلزامية بنفسك
Do not sign a blank Deem form and ensure that you sign the form after all mandatory fields are filled by yourself

For office use only

للاستخدام المكتبي فقط

مركز المبيعات
Sales centre _____
اسم مدير علاقات العملاء
Relationship Manager name _____
كود مدير علاقات العملاء
Relationship Manager code _____

المفوض بالتوقيع
Deem authorised signatory Ⓓ _____
رقم العميل
Customer number _____

Ⓒ المفوض بالتوقيع
Authorised signatory

Ⓓ توقيع شركة ديم
Deem signature

US citizen status

وضع مواطني الولايات المتحدة

يمكن ملء هذا القسم وتوقيعه إما من قبل المساهم المباشر إليه أو من قبل المفوض بالتوقيع من الشركة نيابة عن المساهم. يرجى استكماله حسب الحاجة وتحديد أيهما ينطبق قبل التوقيع.
This section may be filled in and signed off either by the shareholder indicated or by the authorised signatory of the company on behalf of the shareholder. (Please complete as required and tick whichever is applicable before signing)

اسم الشركة:

Name of the company: _____

أنا I am the	<input type="checkbox"/> المساهم Shareholder	<input type="checkbox"/> المالك الأساسي المستفيد Ultimate beneficial owner	<input type="checkbox"/> المفوض بالتوقيع Authorised Signatory
-----------------	---	---	--

اسم المساهم/المالك الأساسي المستفيد
Name of shareholder/Ultimate beneficial owner: _____

البريد الإلكتروني
Email: _____

رقم الهاتف المحمول
Mobile Number: _____ / _____
رمز الهاتف الدولي
Country Code

مدينة/بلد الميلاد
1. City/Country of birth _____ / _____

2. هل لديك البطاقة الخضراء الأمريكية؟
Do you have a U.S. Green Card? نعم Yes لا No

3. هل أنت من مقيمي الولايات المتحدة؟
Are you a U.S. resident? نعم Yes لا No

4. يرجى ذكر جميع البلدان التي تحمل الجنسية أو حقوق الإقامة فيها
Please list all countries for which you hold citizenship or rights of residence _____ / _____ / _____

أقر بموجبي أنني مواطن أمريكي.
I hereby declare that I am a US citizen.

أقر بموجبي أنني لست مواطناً أمريكياً.
I hereby declare that I am not a US citizen.

رقم التعريف الضريبي للمواطنين الأمريكيين
US Tax Identification number _____ - _____ - _____

I hereby declare that
i) I have full authority to make this declaration;
ii) The information provided herein is true and accurate and that I shall be held accountable and liable for any inaccuracy, misstatement herein and the consequences ensuing, including but not limited to any action taken by the United States Internal Revenue Service against me; and
iii) In case of any change to the above mentioned information, I will notify Deem within 30 days of such change.

بموجب هذا أصرح
(i) لدي السلطة الكاملة لإصدار هذا التصريح
(ii) المعلومات المقدمة هنا صحيحة ودقيقة وأني أتحمّل المسؤولية عن عدم صحة أية بيانات غير دقيقة أو محرفة وستأحمّل أي عواقب مترتبة على ذلك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي إجراء تتخذه دائرة الإيرادات الداخلية بالولايات المتحدة ضدّي يوماً بهذا التغيير.
(iii) وفي حال حدوث أي تغيير في المعلومات المذكورة أعلاه، سأبلغ ديم في غضون ٣٠ يوماً بهذا التغيير.

المفوض بالتوقيع

Authorised signatory

SIGN HERE

اسم الشركة:

Name of the company: _____

أنا I am the	<input type="checkbox"/> المساهم Shareholder	<input type="checkbox"/> المالك الأساسي المستفيد Ultimate beneficial owner	<input type="checkbox"/> المفوض بالتوقيع Authorised Signatory
-----------------	---	---	--

اسم المساهم/المالك الأساسي المستفيد
Name of shareholder/Ultimate beneficial owner: _____

البريد الإلكتروني
Email: _____

رقم الهاتف المحمول
Mobile Number: _____ / _____
رمز الهاتف الدولي
Country Code

مدينة/بلد الميلاد
1. City/Country of birth _____ / _____

2. هل لديك البطاقة الخضراء الأمريكية؟
Do you have a U.S. Green Card? نعم Yes لا No

3. هل أنت من مقيمي الولايات المتحدة؟
Are you a U.S. resident? نعم Yes لا No

4. يرجى ذكر جميع البلدان التي تحمل الجنسية أو حقوق الإقامة فيها
Please list all countries for which you hold citizenship or rights of residence _____ / _____ / _____

أقر بموجبي أنني مواطن أمريكي.
I hereby declare that I am a US citizen.

أقر بموجبي أنني لست مواطناً أمريكياً.
I hereby declare that I am not a US citizen.

رقم التعريف الضريبي للمواطنين الأمريكيين
US Tax Identification number _____ - _____ - _____

I hereby declare that
i) I have full authority to make this declaration;
ii) The information provided herein is true and accurate and that I shall be held accountable and liable for any inaccuracy, misstatement herein and the consequences ensuing, including but not limited to any action taken by the United States Internal Revenue Service against me; and
iii) In case of any change to the above mentioned information, I will notify Deem within 30 days of such change.

بموجب هذا أصرح
(i) لدي السلطة الكاملة لإصدار هذا التصريح
(ii) المعلومات المقدمة هنا صحيحة ودقيقة وأني أتحمّل المسؤولية عن عدم صحة أية بيانات غير دقيقة أو محرفة وستأحمّل أي عواقب مترتبة على ذلك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي إجراء تتخذه دائرة الإيرادات الداخلية بالولايات المتحدة ضدّي يوماً بهذا التغيير.
(iii) وفي حال حدوث أي تغيير في المعلومات المذكورة أعلاه، سأبلغ ديم في غضون ٣٠ يوماً بهذا التغيير.

المفوض بالتوقيع

Authorised signatory

SIGN HERE

لا توقع على نموذج ديم فارغ وتأكد من توقيعك على النموذج بعد أن تملأ جميع الحقول الإلزامية بنفسك
Do not sign a blank Deem form and ensure that you sign the form after all mandatory fields are filled by yourself

MERCHANT LOAN AGREEMENT

عقد قرض التاجر

Date: _____ التاريخ: _____

BETWEEN,

Deem Finance LLC (the "Lender")

شركة ديم للتمويل ذ.م.م (المقرض)

AND

THE BORROWER(S) NAMED BELOW (the "Borrower")

المقترض/المقترضين المذكور/المذكورين أدناه (المقترض)

WHEREAS, the Borrower has submitted an application with Ref Number _____ the "Loan Application" (to finance the Borrower's trade and business and consuming purpose subject to the provisions of this Loan Agreement (this "Agreement") between the the Borrower and the Lender.

A. THE DETAILS OF THE LOAN

1. Loan Amount AED _____

2. Monthly Installment Date _____, day of each month.
Starting from _____

3. Monthly Installment Amount: AED _____

4. Interest Rate: Reducing Balance % per annum _____

5. Processing Fee: AED (non-refundable) _____

6. Tenor (months) _____

7. Borrower(s) Details _____

Borrower 1 _____

P.O.Box number (UAE) _____

Borrower 2 _____

P.O.Box number (UAE) _____

Article (1) – Disbursement of the Loan

The principal Loan shall be disbursed to the account of the Borrower upon the completion of all the securities and documentation within 10 business days.

Article (2) – Securities and Documentation

As a guarantee and security to pay the Loan, interests, commissions, fees, and any other amounts become due under this Agreement, the Borrower commits and undertakes as follows:

- In the event the Loan is granted against personal guarantee, the Borrower undertakes to provide the Finance Company with the Personal Guarantee Form approved by the Finance Company and signed by the guarantor (s).

Article (3) – Interests, Commissions and Fees

- The interest shall be calculated on the daily balance of the drawn and unpaid amounts of the Loan from the date of withdrawal based on actual number of days lapsed and a 365 day year, to be added to the Loan balance and paid with the monthly instalments.
- The Finance Company will charge the commissions, fees, and expenses incurred on the Loan as per the instructions of the Central Bank of the United Arab Emirates (UAE) as may be amended from time to time.

Article (4) – Events of Default

The Loan elapses and all the instalments, interests any other fees and expenses become due and payable immediately without having to give any notification or any court ruling and without prejudice to any other rights of the Finance Company according to this agreement or in accordance with the law in the event of occurrence of any of the listed below events:

- If the Borrower violated any of its undertakings or obligations arising from this Agreement.
- If the Borrower failed to pay three consecutive instalments or six nonconsecutive instalments of the monthly instalments without approval of the Finance Company.
- If, at any time, the information or documents submitted by the Borrower to the Finance Company are incorrect or any of acknowledgement or Securities undertaking submitted by him provided for in this Agreement is invalid.
- If the Finance Company notices that there are grounds which could lead to the inability of the Borrower and/or any of his guarantors, as permissible under Central Bank's prevailing regulations, to fulfill his obligations towards the Finance Company.
- The death of the Borrower or becomes of unsound mind.
- The Borrower shall become insolvent or generally unable to repay the debts as they become due or initiates proceedings to obtain the benefit of any bankruptcy or other law relating to bankruptcy, insolvency, liquidation, reorganization or relief or debtors, or moratorium is declared with respect to payment of the Borrower's debts.

© SIGN HERE
Authorised signatory 1 الممفوض بالتوقيع ١

© SIGN HERE
Authorised signatory 2 الممفوض بالتوقيع ٢

© SIGN HERE
Deem signature توقيع شركة ديم

لا توقع على نموذج ديم فارغ وتأكد من توقيعك على النموذج بعد أن تملأ جميع الحقول الإلزامية بنفسك
Do not sign a blank Deem form and ensure that you sign the form after all mandatory fields are filled by yourself

Article (5) – General Provisions

- All accounts of any kinds or name currently opened or will be opened in the future in whatever currency in the name of the Borrower with the Finance Company or any of its sales centres shall be securing each other and the Finance Company may set off any amounts due to the Finance Company from the Borrower from any funds that pertain to the Borrower with the Finance Company or any of its sales centres.
- The Loan Documents shall be binding on the Lender and the Borrower and on their respective successors and permitted assigns and shall inure to the benefit of each of their respective successors and permitted assigns. If the Borrower dies or becomes incapable of managing his/her own affairs, or if the trustee, administrator, receiver or similar officer is appointed in respect of all or any part of the business or assets of the Borrower, his/her/its executor, trustee, administrator or similar officer or successor, as the case may be, will be required to meet the Borrower's obligations under the Loan Documents.
- The Borrower shall not assign any of the Borrower's rights and obligations under the Loan Documents without the prior written consent of the Lender and any purported assignment in violation of this clause shall be void. The Lender may assign, transfer, sell down or securitize all or any part or its rights or benefits under the Loan Documents.
- If any amount falls due in non-business day, the payment shall be made on the following business day. The business day means any day in which Finance Companies operating in the United Arab Emirates are open for dealing.
- The Finance Company's books and records shall be final and conclusive evidence in all matters relating to the Borrower's indebtedness unless proved otherwise according to the applicable laws.
- Without prejudice to the applicable laws, the non-exercise of the Finance Company of any its rights or delay in the exercise shall not detract it from this right, nor considered as a waiver for realization of the terms and conditions set out in this Agreement.
- The Finance Company shall have the right to delegate advocates and collection agents (inside the UAE or abroad) to follow up the collection of any amounts due to the Finance Company from the Borrower. The Borrower authorizes the Finance Company to provide them with any information or documents relating to the accounts of the Borrower. The advocates and collection agents shall have the right to take any appropriate action on behalf of the Finance Company for the purpose of carrying out their mission which includes contracting the Borrower.
- In the event the Loan is granted to more than one borrower, the borrowers shall be jointly and severally responsible for the payment of all obligations under the Loan. The Finance Company shall have the right, at its absolute discretion, to claim from any of them singly or jointly as it deems appropriate.
- The Borrower may not assign or transfer to third parties any of his rights or obligations under this Agreement without obtaining the prior written consent of the Finance Company. The Borrower agrees that the Finance Company shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights under this Agreement in addition to mortgages, guarantees, or any other securities to any authority without having to obtain the Borrower consent on such assignment or transfer.
- This Agreement is made in two original sets both Arabic and English and in the event of any contradiction between the two texts, the text written in Arabic language shall prevail. Each party will retain the original set after its execution.

Article (6) – Applicable Law and Competent Courts

This Agreement is subject to and shall be construed pursuant to the applicable laws of the United Arab Emirates and the applicable laws of the United Arab Emirates and the applicable law of the Emirate in which the Loan account is opened as the case may be. In the event of any dispute arising in relation to this Agreement, the courts of the emirate in which the Loan account is opened shall have jurisdiction provided that the Finance Company may, if it deems appropriate, bring proceedings in any other jurisdiction, inside or outside the United Arab Emirates.

Article (7) – Notices and Correspondences

All notices and correspondences between the parties to this Agreement shall deem valid and binding when in writing and addressed to the addresses mentioned at the beginning of this Agreement and by registered mail or hand delivery with acknowledgement of receipt unless any of the two parties notify the other party in writing about the change of address.

Article (8) – Validity of the Agreement

This Agreement shall be valid, executed with all terms and conditions, and binding among the parties and their successors from the date of signing and remain valid till the payment of all Borrowers liabilities towards the Finance Company.

In the event that there is any conflict in the terms of this Agreement versus the Deem General Terms and Conditions, the terms of this Agreement will prevail.

I/we are aware that if the loan is approved, a copy of this Agreement will be completed and returned to me via mail.

المادة (5) – أحكام عامة

- جميع الحسابات من أي نوع أو أي مسمى ومهما كانت عملتها المفتوحة حالياً أو التي تفتح مستقبلاً بإسم المقرض لدى شركة التمويل أو أي من مركز المبيعات تعتبر ضامنة بعضها البعض ويجوز لشركة التمويل إجراء المقاصة بين أية مبالغ قد تكون مستحقة لشركة التمويل على المقرض وأي أموال تكون للمقرض لدى شركة التمويل وأي من مركز المبيعات.
- تكون مستندات القرض ملزمة للمقرض والمقرض و خلفائهم والمتنازل لهم المفوضين على التوالي، وسوف تستمر لصالح كل من خلفائهم والمتنازل لهم، إذا توفي المقرض أو أصبح عاجزاً عن إدارة شؤونه الخاصة أو إذا تم تعيين أمين أو إداري أو حارس قضائي أو مسؤول مشابه بشأن كل أو جزء من الأعمال أو الأصول الخاصة بالمقرض، سيكون مطلوباً من المنفذ أو الأمين الإداري أو الحارس أو المسؤول المشابه
- أن لا يقوم المقرض بالتنازل عن أي من حقوق والتزامات المقرض بموجب مستندات القرض دون موافقة خطية مسبقة من المقرض، وأي محاولة للتنازل بمخالفة هذا البند ستعتبر باطلة. يجوز أن يقوم المقرض بالتنازل عن أو تحويل أو بيع و ضمان كل أو أي جزء من حقوقه أو مصالحه بموجب مستندات القرض.
- إذا استحق أي مبلغ في يوم ليس من أيام العمل يتم الدفع في يوم العمل التالي. ويقصد بيوم العمل أي يوم تكون فيه البنوك في دولة الامارات العربية المتحدة مفتوحة للتعامل.
- تكون دفاتر شركة التمويل وسجلاتها حجة نهائية وقاطعة في كل ما يتعلق بالتزامات المقرض مالم يتم إثبات العكس وفق القوانين المطبقة.
- مع مراعاة القوانين المطبقة، لا يؤدي عدم ممارسة شركة التمويل لأي حق من حقوقها أو التأخر في ممارستها إلى الإلتفاف من هذا الحق ولا يعد تنازلاً منها عن أعمال الشروط والأحكام الواردة في هذا العقد.
- يحق لشركة التمويل تفويض المحامين ووكلاء التحصيل (سواء داخل أو خارج الدولة) لمتابعة تحصيل أية مبالغ مستحقة لشركة التمويل في مواجهة المقرض. ويقوض المقرض شركة التمويل بتزويدهم بأية معلومات أو مستندات تتعلق بحسابات المقرض. و يحق للمحامين ووكلاء التحصيل اتخاذ أية إجراءات مناسبة نيابة عن شركة التمويل للقيام بمهمتهم بما في ذلك الإتصال بالمقرض.
- في حالة منح القرض لأكثر من مقرض، يكون المقرضون مسؤولين بالتضامن والتكافل عن سداد جميع الإلتزامات المترتبة على القرض، ويحق لشركة التمويل وحسب تقديرها المطلق مطالبة أي منهم منفرداً أو مطالبتهم مجتمعين وفق ما تراه مناسبة.
- لا يحق للمقرض أن يتنازل أو يحيل للغير أي من حقوقه أو إلتزاماته الناشئة عن هذا العقد دون الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من شركة التمويل. ويوافق المقرض على أن لشركة التمويل مطلقة الحق في التنازل عن أو تحويل أي من حقوق شركة التمويل الناشئة عن هذا العقد بالإضافة إلى الرهونات والكفالات وأية تأمينات أخرى إلى أية جهة دون الحاجة لموافقة المقرض على التحويل أو التنازل.
- تم تحرير هذا العقد على نسختين أصليتين باللغتين العربية والانجليزية وفي حالة وجود أي تعارض بين النصين يتم إعتقاد النص باللغة العربية. و قد إستلم كل طرف نسخة أصلية من العقد بعد توقيعه.

المادة (6) – القانون الواجب التطبيق والمحاكم المختصة

يخضع هذا العقد ويفسر وفقاً للقوانين السارية في دولة الامارات العربية المتحدة والقانون الساري في الامارة المفتوح فيها حساب القرض حسب واقع الحال وفي حالة نشوء أي نزاع يتعلّق بهذا العقد، فإن لمحكمة الامارة المفتوح فيها حساب القرض الاختصاص القضائي للنظر في ذلك النزاع على أنه يجوز لشركة التمويل – اذا رأته مناسبة – أن تقوم باتخاذ إجراءات قانونية أمام أي محاكم أخرى داخل أو خارج دولة الامارات العربية المتحدة.

المادة (7) – الاخطارات والمراسلات

تكون كافة الإخطارات والمراسلات بين طرفي هذا العقد صحيحة وملزمة متى كانت مكتوبة ووجهت الى العناوين المبينة في صدر هذا العقد بموجب خطابات مسجلة أو بالتسليم باليد مقابل التوقيع بالإستلام ما لم يقدم أحد الطرفين باخطار الطرف الأخر كتابة بتغيير عنوانه.

المادة (8) – سريان العقد

يسري هذا العقد وينفذ بكافة شروطه وأحكامه ويكون ملزماً لطرفيه وخلفائهما اعتباراً من تاريخ توقيعه وبظل سارياً حتى سداد كامل إلتزامات المقرض تجاه شركة التمويل.

في حالة وجود أي تناقض بين الشروط والأحكام المذكورة في هذا العقد مقارنة بالأحكام والشروط العامة لشركة ديم، فإن الأحكام والشروط المذكورة في هذا العقد هي التي يتم العمل بها.

أنا/نحن على علم بأن في حالة الموافقة على طلب القرض، فإن نسخة من الإتفاقية سيتم إرسالها وإرسالها لي عبر البريد.

① SIGN HERE
Authorised signatory 1 المفوض بالتوقيع 1

② SIGN HERE
Authorised signatory 2 المفوض بالتوقيع 2

③ SIGN HERE
Deem signature توقيع شركة ديم

Company stamp ختم الشركة
التاريخ
Date (DD) / (MM) / (YYYY)

التاريخ
Date (DD) / (MM) / (YYYY)

لا توقع على نموذج ديم فارغ وتأكد من توقيعك على النموذج بعد أن تملأ جميع الحقول الإلزامية بنفسك
Do not sign a blank Deem form and ensure that you sign the form after all mandatory fields are filled by yourself

PERSONAL GUARANTEE FORM

ضمان شخصي بالتكافل والتضامن

Date: ____/____/____

التاريخ: ____/____/____

To

إلى

Deem Finance LLC

ديم للتمويل ذ.م.م

Dear Sir,

تحية طيبة وبعد،

Where as you agreed to grant M/S _____ Hereinafter referred to as loan No. _____ with the amount of AED _____ Dated _____ I/We, the undersigned _____ undertake under this letter guarantee unconditionally and irrevocably as first and principle obligator/s notwithstanding any objection that may be expressed by the debtor/s or others immediately on first demand from you to make the full satisfaction and final settlement of all the outstanding liabilities of the debtor/s as well as all the agreed and/or legal interests and commissions, and in general all the expenses and costs including court charges, advocate and arbitrators fee and any other legal costs.

And I/We acknowledge under this letter of guarantee that your books, entries and records shall be considered as decisive and final proof which shall not be subject to any contrary proof on the debtor/s total obligations incurred by him/them in your favor, I/We undertake also under this letter of guarantee that I/We shall pay/meet these obligations immediately on first demand from you without any notice, warning, or objection and without referring you to claim the same from the debtor/s and I/We acknowledge under this letter of guarantee that **Deem** (lender) is entitled, without my/our knowledge or approval to amend the obligations of the debtor/s whether by decreasing or increasing them and this letter of guarantee shall be effective on every amendment to the obligations of the debtor/s even if it was made without my/our knowledge, and under this letter of guarantee I shall have no right to utilize or make use of all or any settlement or assignment you may grant to the debtor/s or of renewal of the terms or grace period or any other permission related to such obligations you authorise that in writing.

This letter of guarantee shall be binding to me/us and to my/our successor/s and to assignees to your favor of your successors and assignees, and shall remain in force and binding to me even after the elapse of six months from the due date and shall not be affected neither by the death of the debtor/s nor by his/their insolvency or his/their bankruptcy or his/their interruption of payment or by whatever change that may occur to him/them. And I/We acknowledge under this letter of guarantee that any notification required to be sent shall be deemed to be sent to me/us legally if it were sent to my/our address recorded hereunder or to my/our latest known address by registered post or sent to me/us by telex or telegraph or by any other similar mean, and this notification shall be deemed to be received by me/us on the date of delivering the registered letter of telegram at the post office or on the date of sending the telex or fax or likewise.

I/We acknowledge also that the interpretation and implementation of this letter of guarantee shall be governed by the laws enforced in the state of the United Arab Emirates.

بيانات الضامن ١

GUARANTOR DETAILS 1

الإسم
Name _____

الجنسية
Nationality _____

رقم الهاتف المحمول
Mobile _____

رقم الهاتف - (مكتب/سكن)
Tel. (Office/Home) _____

عنوان السكن الكامل
Complete Residence Address _____

الاسم و التوقيع
Name & signature _____

SIGN HERE

بيانات الضامن ٢

GUARANTOR DETAILS 2

Name _____

الجنسية
Nationality _____

رقم الهاتف المحمول
Mobile _____

رقم الهاتف - (مكتب/سكن)
Tel. (Office/Home) _____

عنوان السكن الكامل
Complete Residence Address _____

الاسم و التوقيع
Name & signature _____

SIGN HERE

لا توقي على نموذج ديم فارغ وتأكد من توقيعك على النموذج بعد أن تملأ جميع الحقول الإلزامية بنفسك
Do not sign a blank Deem form and ensure that you sign the form after all mandatory fields are filled by yourself

Deem Finance LLC (Deem) is regulated by Central Bank of the UAE

تخضع شركة ديم للتمويل ذ.م.م (ديم) لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي